



Gemeinsame Einrichtung KVG
Institution commune LAMal
Istituzione comune LAMal

Industriestrasse 78
CH-4600 Olten
www.kvg.org



Appenzell Ausserrhoden

Formulario ad uso dei frontalieri e delle frontaliere e dei loro familiari senza attività lucrativa per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie in Svizzera

Cognome : Nome:

Via / no: Codice postale:

Località: Stato:

Cittadinanza: Data di nascita:

Email: Telefono:

Datore di lavoro (indirizzo e cantone):

Familiari senza attività lucrativa (vedi foglio informativo):

Cognome: Nome: nato/a:

Cognome: Nome: nato/a:

Cognome: Nome: nato/a:

Apporre una crocetta in corrispondenza del caso di proprio interesse e allegare i documenti indicati:

Sono affiliato/a ad un'assicurazione malattie svizzera (ai sensi della LAMal). Allego copia della polizza assicurativa per me e per i miei familiari senza attività lucrativa.

OPPURE (possibile solamente per frontalieri residenti in Austria, Germania, Italia; per frontalieri residenti in Francia si veda il formulario "choix du système")

Sono affiliato/a a un'assicurazione malattie nel mio Stato di residenza e vorrei mantenere tale copertura assicurativa. Chiedo pertanto l'esenzione dall'obbligo di assicurazione malattie in Svizzera.

Assicurazione pubblica: prova attuale di assicurazione per me e per i miei familiari senza attività lucrativa.

Assicurazione privata:

Si assicuri di essere adeguatamente coperto per le prestazioni mediche in Svizzera a carico della Sua assicurazione privata. Limitare il rimborso alle tariffe applicabili nel Suo paese di assicurazione può comportare costi aggiuntivi significativi per Lei. Nel caso di persone assicurate privatamente, il fornitore di prestazioni svizzero non è vincolato dalla limitazione tariffaria che si applica alle persone assicurate per legge. Si assicuri che la Sua assicurazione sanitaria copra pienamente i trattamenti medici in Svizzera, che il rimborso non è limitato alle tariffe del Suo paese di residenza e garantisce la libera scelta del fornitore di prestazioni ai sensi della legge svizzera.

Luogo e data:

.....

Firma del/la richiedente:

.....



Gemeinsame Einrichtung KVG
Institution commune LAMal
Istituzione comune LAMal

Industriestrasse 78
CH-4600 Olten
www.kvg.org



Appenzell Ausserrhoden

Informazioni sull'obbligo di assicurazione malattia in Svizzera per i lavoratori frontalieri e i loro familiari senza attività lucrativa Cantone di Appenzello esterno

Dall'entrata in vigore degli accordi bilaterali tra la Svizzera e l'Unione europea e i suoi stati membri sulla libera circolazione delle persone, le frontaliere e i frontalieri e i loro familiari senza attività lucrativa (coniuge e figli) fondamentalmente sono soggetti all'obbligo di assicurazione malattia in Svizzera. Se il/la coniuge è occupato/a nel Paese di residenza, sia egli/ella sia gli eventuali figli sono assoggettati alle norme giuridiche del Paese di residenza; in tal caso, i figli non devono essere riportati sul formulario.

Su richiesta, le frontaliere e i frontalieri residenti in **Germania, Francia, Italia o Austria**, possono essere esentati dall'obbligo di assicurazione malattia in Svizzera, se dimostrano di godere di una copertura assicurativa sufficiente nel Paese di residenza e in Svizzera. Questo diritto d'opzione deve essere esercitato **entro tre mesi dall'inizio della validità del permesso di frontaliere**. Il diritto d'opzione, inoltre, può essere esercitato **una sola volta**. I frontalieri provenienti dagli altri Stati non godono di questo diritto d'opzione e sono assoggettati all'obbligo di assicurazione-malattia in Svizzera. Per un quadro aggiornato dei premi assicurativi si rimanda a www.priminfo.ch (Panoramica dei premi EU/EFTA).

Il compito di controllare il rispetto dell'obbligo di assicurazione malattia è demandato ai cantoni. Per motivi di ordine tecnico e amministrativo, il cantone citato nel titolo ha delegato l'esecuzione di questo compito all'Istituzione comune LAMal di Olten. Tale organismo è autorizzato a richiedere al frontaliere le informazioni e i documenti necessari ad eseguire il controllo. Nella sua qualità di organo federale, l'Istituzione comune LAMal è soggetta alle disposizioni della legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD). Per ulteriori informazioni in merito si rimanda a www.kvg.org.

Per poter verificare il rispetto dell'obbligo di assicurazione o per esaminare la domanda d'esenzione da tale obbligo, pregasi inviare i seguenti documenti:

Assicurazione malattia in Svizzera

- formulario debitamente compilato
- copia della sua attuale polizza di assicurazione malattia (con premi UE/AELS)
- copia del permesso di frontaliere

Esenzione dall'obbligo di assicurazione malattia in Svizzera

Assicurazione sanitaria pubblica nel paese di residenza:

- formulario debitamente compilato
- prova attuale di assicurazione
- copie del permesso di frontaliere

Assicurazione privata:

- formulario debitamente compilato
- attestato di assicurazione attuale
- copia del permesso di frontaliere

In caso di familiari senza attività lucrativa, si prega di allegare i rispettivi attestati di assicurazione malattia.